

# Baden in Lothringen 2011

## Kontrolle und Klassifizierung der Badeplätze

**ES IST WIEDER SOMMER...** die Sonne scheint und macht Lust auf Baden. Um Ihnen eine angenehme, gesunde Umgebung dafür zu gewährleisten, überprüft das französische Ministerium für Gesundheit und Soziales die Wasserqualität der Badeplätze.

44 Badeplätze sind in Lothringen erfasst; jede dieser Badestellen wird während des öffentlichen Nutzungszeitraums alle vierzehn Tage einer sanitären Kontrolle unterzogen.

Dieses Faltblatt unterstützt Sie bei der Wahl eines Badeplatzes für einen erholsamen Tag am Wasser.



## Hinweise zur Sicherheit

### Schwimmen

- Gehen Sie nicht nach einer üppigen Mahlzeit oder Alkoholverzehr schwimmen. Warten Sie 2 Stunden.
- Um Unterkühlung zu vermeiden gehen Sie schrittweise ins Wasser, speziell nach einer langen Sonneneinstrahlung.
- Beachten Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Überschätzen Sie Ihre Kondition nicht.
- Behalten Sie Ihre Kinder im Auge.
- Baden Sie möglichst in überwachten Bereichen.  
**Im Notfall die Nummer 112 anrufen (Europäische Notrufnummer).**

### Sonne

- Setzen Sie sich nicht zu lange der prallen Sonne aus.
- Säuglinge und Kinder brauchen Schatten und müssen regelmäßig trinken.
- Verwenden Sie angemessene Sonnenschutzmittel: Sonnencreme, Sonnenbrille, Hut usw.
- Setzen Sie sich nicht der Sonne aus, wenn Sie bestimmte Medikamente nehmen.

Weitere Informationen unter: [www.soleil.info/main.php](http://www.soleil.info/main.php)

**DIE REGIONALE AGENTUR FÜR GESUNDHEIT** von Lothringen ist zuständig für die Organisation der Überwachungsprogramme. Die Wasserproben werden von einem zugelassenen Labor entnommen und analysiert. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen werden den Betreibern der betreffenden Badeplätze schnellstmöglich von den zuständigen Behörden übermittelt. Die Betreiber haben anschließend die Ergebnisse der Untersuchungen an den Badeplätzen anzuschlagen.

Am Ende der Saison werden die Badeplätze durch eine statistische Analyse der Untersuchungsergebnisse während der Saison in eine der folgenden Kategorien eingeteilt:

- Kategorie A:** Wasser guter Qualität (vorschriftsmäßig)
- Kategorie B:** Wasser durchschnittlicher Qualität (vorschriftsmäßig)
- Kategorie C:** Wasser schlechter Qualität (nicht vorschriftsmäßig)
- Kategorie D:** Baden verboten (nicht vorschriftsmäßig)

**Karte mit Badeorten**  
auf der Rückseite

### Sand

- Legen Sie sich nicht direkt auf den Boden (Haut- und Pilzkrankheiten).
- Duschen Sie sich nach dem Baden (Haut- und Pilzkrankheiten).
- Vorsicht mit blutbeschmutzten Gegenständen (Spritzen usw). Bitte sofort einer zuständigen Aufsichtsperson melden!

**Im Falle einer Verletzung, suchen Sie einen Arzt auf.**

### Abfälle

- Benutzen Sie die Sanitäreinrichtungen und Abfalleimer.

### Tiere

- Aus Gründen der Hygiene ist Haustieren der Zugang zu den Badeplätzen untersagt.

### Regen

- Gehen Sie nicht während oder nach dem Regen schwimmen; zahlreiche Mikroben können aus dem Boden ins Wasser geschwemmt werden.

**und vergessen Sie nicht**  
Kondome bieten nach wie vor den besten Schutz gegen sexuell übertragbare Krankheiten, denken Sie daran!  
**Weitere Informationen unter Aids Info Service : 0800 840 800**

## Kontakte für weitere Auskünfte zu den jeweiligen Badeplätzen:

### AGENCE RÉGIONALE DE SANTÉ DE LORRAINE

Immeuble « Les Thiers » – 4 rue Piroux – CO n°80071 – 54036 NANCY CEDEX  
 Tél : 03 83 39 79 79 – Fax : 03 83 39 28 93 – E-mail : [ars-lorraine-vsse@ars.sante.fr](mailto:ars-lorraine-vsse@ars.sante.fr)

### Délégation territoriale de Meurthe-et-Moselle

Immeuble « Les Thiers » – 4 rue Piroux – CO n°80071 – 54036 NANCY CEDEX  
 Tél : 03 83 39 79 79 – Fax : 03 83 39 30 09 – E-mail : [ars-dt54-vsse@ars.sante.fr](mailto:ars-dt54-vsse@ars.sante.fr)

### Délégation territoriale de la Meuse

Site Notre Dame – 11 rue Jeanne d'Arc – CS 50549 – 55013 BAR LE DUC CEDEX  
 Tél : 03 29 76 84 01 – Fax : 03 29 77 33 90 – E-mail : [ars-dt55-vsse@ars.sante.fr](mailto:ars-dt55-vsse@ars.sante.fr)

### Délégation territoriale de la Moselle

27 place Saint Thiébault – 57045 METZ CEDEX 1  
 Tél : 03 87 37 56 66 – Fax : 03 87 37 56 56 – E-mail : [ars-dt57-vsse@ars.sante.fr](mailto:ars-dt57-vsse@ars.sante.fr)

### Délégation territoriale des Vosges

Parc d'activités « Le Saut Le Cerf » – 4 avenue du Rose Poirier – BP 61019  
 88060 EPINAL CEDEX 09  
 Tél : 03 29 64 66 23 – Fax : 03 29 64 66 92 – E-mail : [ars-dt88-vsse@ars.sante.fr](mailto:ars-dt88-vsse@ars.sante.fr)

Internetseite der Regionalen Agentur für Gesundheit von Lothringen : [www.ars.lorraine.sante.fr](http://www.ars.lorraine.sante.fr)

Rubrik **Votre santé > Votre Environnement > Eau > Eaux de loisirs**

Internetseite des französischen Ministerium für Gesundheit und Soziales : <http://baignades.sante.gouv.fr>

Dpt	Gemeinde	Bezeichnung Badeplatz	Telefon	Kategorie			
				2010	2009	2008	
1	54	FAVIÈRES	Zone de Loisirs - Bassin Aval	03 83 51 63 09	A	B	C
2	54	PIERRE-PERCÉE	Lac de la Plaine	03 29 41 13 04	B	B	B
3	54	PONT-À-MOUSSON	Base de Loisirs du Grand Bleu	03 83 82 84 34	B	A	B
4	55	BONZÉE	Base de Loisirs du Col Vert	03 29 87 31 98	A	B	A
5	55	DOULCON	Lac Vert	03 29 80 91 93	B	B	B
6	55	ÉTAIN	Baignade Municipale (Orne)	03 29 87 10 35	B	B	B
7	55	HEUDICOURT-SOUS LES-CÔTES	Madine - Plage Heudicourt	03 29 89 57 23	A	A	A
8	55	HEUDICOURT-SOUS LES-CÔTES	Madine - Centre Nautique	03 29 89 57 23	A	-	-
9	55	NONSARD-LAMARCHE	Madine - Plage Nonsard	03 29 89 57 23	A	A	C
10	55	STENAY	Baignade ex « Au camping les Paquis »	03 29 80 30 31	B	B	B
11	57	ABRESCHVILLER	Étang de la Forge	03 87 03 70 32	A	A	A
12	57	BAERENTHAL	Étang de la base de plein air du Ramstein	03 87 06 62 30	B	B	B
13	57	BITCHE	Étang de Hasselfurth	03 87 96 00 13	A	B	A
14	57	BURTONCOURT	Camping la croix du bois Sacker	03 87 35 74 08	B	B	A
15	57	GONDREXANGE	Étang de Gondrexange	03 87 25 00 41	A	-	-
16	57	HAGONDANGE	Étang de la Ballastière	03 87 71 50 10	B	B	B
17	57	HARPRICH	Étang de la Mutche (Morhange Plage)	03 87 86 22 11	A	B	A
18	57	HENRIDORFF	Bassin du terrain de camping du plan incliné	03 87 25 30 13	A	A	A
19	57	HOLVING	Étang de Hirbach	03 87 09 51 46	A	A	A
20	57	LANGATTE	Étang du Stock	03 87 03 69 90	B	B	A
21	57	MALLING	Étang de la base de plein air	03 82 50 11 87	B	-	B
22	57	MITTERSHEIM	Étang de Mittersheim	03 87 07 67 04	B	A	A
23	57	PHILIPPSBOURG	Étang de Hanau	03 87 06 55 30	A	A	A
24	57	PUTTELANGE AUX LACS	Étang de Dieffembach	03 87 09 60 01	A	B	B
25	57	REMERING LES PUTTELANGE	Étang du marais	03 87 09 42 60	B	B	B
26	57	SARREBOURG	Centre de loisirs - Étang l'Evêque	03 87 03 05 06	A	B	A
27	57	STURZELBRONN	Étang du terrain de camping	03 87 06 20 15	A	B	A
28	57	WALSCHIED	Étang de Walscheid	03 87 25 51 02	A	A	A
29	88	CHAUMOUSEY	Base de loisirs des Francas	03 29 82 48 08	B	B	B
30	88	CHAUMOUSEY	Les Américains	03 29 82 97 37	A	B	B
31	88	GÉRARDMER	Base de l'Union Nautique	03 29 60 60 60	A	A	A
32	88	GÉRARDMER	Bout du Lac - Le Lido	03 29 60 60 60	A	A	B
33	88	GÉRARDMER	La Tocade - Ramberchamp	03 29 60 60 60	A	A	A
34	88	GÉRARDMER	Quai du Locle	03 29 60 60 60	A	A	B
35	88	GÉRARDMER	Ramberchamp-Kattendycke	03 29 60 60 60	A	C	B
36	88	GIRMONT VAL D'AJOL	La Vigotte	03 29 61 03 66	A	A	B
37	88	GRANGES SUR VOLOGNE	Camping Gademont - Plage	03 29 51 44 60	B	B	B
38	88	GRANGES SUR VOLOGNE	Camping La Sténiole	03 29 51 43 75	B	B	B
39	88	HERPELMONT	Camping des Messires	03 29 58 56 29	A	A	A
40	88	REMIREMONT	Le Lit d'Eau	03 29 62 42 17	B	B	A
41	88	SANCHEY	Route du Rivage	03 29 82 97 37	A	B	B
42	88	SAULXURES SUR MOSELOTTE	Base de loisirs les Amias	03 29 24 56 56	B	A	A
43	88	XONRUPT-LONGEMER	Baignade « La Clairière »	03 29 63 07 24	A	A	A
44	88	XONRUPT-LONGEMER	Baignade « Le Domaine »	03 29 63 07 24	A	A	A

• : Nicht überwacht, beziehungsweise nicht eingerichtetes Baden  
 - : Badeplatz geschlossen

Die Zugangsbedingungen werden durch die Betreiber der betreffenden Badeplätze bestimmt. Vor der Anreise ist es ratsam anzurufen, um diese Bedingungen zu kennen (freier oder zu reservierender, kostenloser oder zu bezahlender Zugang, usw ...)

# ■ Anschrift und Wasserqualität der Badeplätze



Photographie: Office de Tourisme Gérardmer - Xonrupt